

**AT03027**  
**NÁVOD K POUŽITÍ, KLÍNOVÝ POLŠTÁŘ NA REFLUX**



Cz

Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek, a pečlivě si přečtěte návod k použití. Nepoužívejte výrobek před přečtením a pochopením tohoto návodu. Pokud nerozumíte varováním, upozorněním a doporučením, obraťte se na svého zdravotnického pracovníka nebo prodejce, aby nedošlo k poškození výrobku nebo zranění osob.

**POZNÁMKA:** Zkontrolujte všechny díly, zda nebyly poškozeny při přepravě. Pokud takové poškození zjistíte, výrobek **NEPOUŽÍVEJTE**. Další informace získáte u svého prodejce.

### CÍLOVÁ SKUPINA PACIENTŮ

Osoby trpící nemocemi, dysfunkcemi nebo zraněními, k jejichž léčbě/rehabilitaci nebo kompenzaci je tento výrobek určen (viz část o určeném použití výrobku v tomto návodu k použití). Výrobek si může uživatel zakoupit samostatně nebo na doporučení lékaře, terapeuta či jiného odborníka. Ať už si výrobek zakoupíte sami nebo na doporučení lékaře/terapeuta/jiného odborníka, musíte vzít v úvahu dostupné velikosti/potřebné funkce a varianty výrobku, indikace a kontraindikace použití a informace poskytnuté výrobcem.

### POUŽITÍ/INDIKACE

Polštář zabraňuje zpětnému vniknutí žaludečního obsahu do jícnu během spánku a odpočinku. Zajišťuje náklon trupu v úhlu, který zabraňuje pálení žáhy, dýchacím potížím a dalším následkům gastroezofageální refluxní choroby (GERD). Zmírňuje příznaky refluxní ezofagitidy.

**Gastroezofageální refluxní choroba (GERD):** Klínový polštář pomáhá zmírnit příznaky refluxu tím, že zvedá hlavu a trup a zabraňuje tak zpětnému vnikání žaludeční kyseliny do jícnu.

**Spánková apnoe:** polštář může pomoci lidem trpícím obstrukční spánkovou apnoí tím, že zmírní tlak na dýchací cesty a usnadní dýchání.

**Chrápání:** vyvýšení hlavy a trupu může snížit chrápání tím, že zlepší průtok vzduchu dýchacími cestami.

**Hiatalní kýla:** Lidé s hiátovou kýlou si mohou od příznaků ulevit spánkem v pololeže.

**Noční kašel a astma:** Klínové polštáře mohou pomoci zmírnit příznaky kašle a astmatu tím, že sníží tlak na dýchací cesty a zlepšit odtok tekutiny z plic.

**Problémy se sinusy:** Zvednutí hlavy může pomoci odvodnit dutiny a zmírnit příznaky ucpaného nosu a bolesti dutin.

**Těhotenství:** Během těhotenství, zejména ve třetím trimestru, může klínový polštář pomoci snížit žaludeční reflux a zlepšit pohodlí během spánku.

### KONTRAINDIKACE

Fyzická nebo mentální omezení (např. zrakové postižení), která brání bezpečné manipulaci.

U osob s určitými onemocněními páteře, jako je například hernie, skolióza nebo jiné ortopedické problémy, může používání klínového polštáře způsobit nepohodlí nebo zhoršení stavu.

Lidé s problémy, jako je obstrukční spánková apnoe, astma nebo chronická obstrukční plicní nemoc (CHOPN), by se měli před jeho použitím poradit s lékařem.

Pacienti se závažnými srdečními problémy by měli vyhledat lékaře.

Klínový polštář může ovlivnit krevní oběh, zejména v nohách. Lidé s oběhovými problémy by se před jeho použitím měli poradit s lékařem.

Ženy v pokročilém těhotenství mohou mít při používání klínového polštáře nepříjemné pocity a měly by vyhledat lékařskou pomoc.

Lidé s problémy s krční páteří, například s chronickou bolestí krku, by měli k používání klínového polštáře přistupovat opatrně, aby nedošlo ke zhoršení jejich stavu.

### FUNKCE

-Antirefluxní polštářek má klínovitý tvar, který zajišťuje požadovaný úhel těla, aby se zabránilo pálení žáhy, respiračním komplikacím a dalším účinkům gastroezofageální refluxní choroby (GERD),

-polštář je multifunkční, takže jej lze použít nejen pod záda, ale také pod nohy nebo v případě potřeby pod kolena,

-Na takový polštář lze položit i běžný polštář,

Hlavním rysem tohoto antirefluxního polštáře je nastavitelná výška a délka výrobku. Plynulý úhel a výplň se správnou hustotou zajišťují pohodlnou polohu těla a oporu zad.

Polštář má 3 možnosti použití:

-**Obě** části výrobku o celkové výšce 26 cm s úhlem sklonu 24°.

-větší část (horní) s výškou 15,6 cm, úhel sklonu je 14°.

-Menší část (menší) s výškou 10,4 cm, úhel sklonu je 10°.

Rozměry [délka x šířka x výška] v cm:

Obě části výrobku [58 x 60 x 26].

Horní část výrobku [58 x 60 x 15,6].

Spodní část výrobku [58 x 60 x 10,4].

Polštář: PU pěna

Potah: materiál 32% bambus, 68 % polyester

Maximální zatížení: 140 kg



Tento symbol označuje maximální hmotnost uživatele

### SEZNAM SOUČÁSTÍ

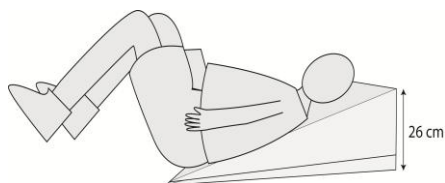
Klínový polštář, návod k obsluze

### POUŽITÍ

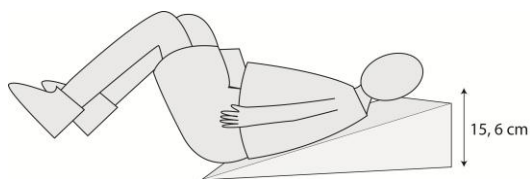
Polštář se skládá ze dvou klínů, které umožňují nastavit výšku lehu. Jednou z nejpraktičtějších vlastností tohoto polštáře je jeho všestrannost - můžete jej používat v různých fázích nemoci nebo při různých stavech a upravovat výšku polštáře podle svých potřeb.

Způsoby použití polštáře:

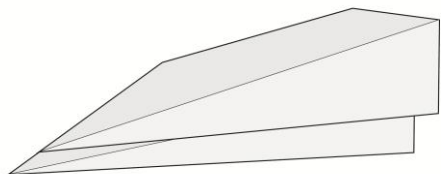
1. Na začátku se doporučuje položit se na obě části polštáře, aby celková výška byla 26 cm. V této poloze pozorujte své pocity a sledujte, zda se vaše příznaky zmírňují. Kromě toho můžete klíny znehybnit také pomocným popruhem na záda pro ještě lepší stabilizaci.



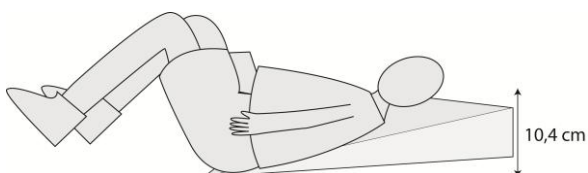
2. Pokud zaznamenáte zlepšení stavu nebo pokud se vám zdá, že je úhel příliš vysoký, můžete zkusit použít jednu (horní) část polštáře o výšce 15,6 cm.



3. navíc můžete pomocí obou částí polštáře mírným posunutím horní části zvětšit jeho délku. Tato možnost může být užitečná, pokud jste vysoká osoba nebo potřebujete delší polštář z jiného důvodu. Důležité je, aby spodní část polštáře byla vysoká 10,4 cm a horní část 15,6 cm.



4. v závěrečné fázi léčby nebo pokud stále pociťujete nepohodlí při spánku, je vhodné zkusit spát na spodní části polštáře vysokého 10,4 cm, pokud to vaše příznaky dovolí.



#### NEŽADOUČÍ PŘÍHODA

V případě "vážného incidentu" souvisejícího s produktem, který vede přímo nebo nepřímo, může nebo by mohla vést k některé z následujících událostí:

- úmrtí pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- dočasné nebo trvalé zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- vážné ohrožení veřejného zdraví

tato "závažná událost" musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členskému státu, v němž má uživatel nebo pacient bydliště. V případě ČR je příslušným orgánem SÚKL (Státní ústav pro kontrolu léčiv, Odbor zdravotnických prostředků). Uživatel/pacient jsou povinni písemně oznámit výrobcí nebo zplnomocněnému zástupci a SÚKL jakoukoliv nežádoucí příhodu, která vznikla v souvislosti s použitím zdravotnického prostředku.

#### PROHLÁŠENÍ

Na tento výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě s Nařízením (EU) MDR 2017/745 v platném znění a v shodě s legislativními požadavky ČR na zdravotnické prostředky v platném znění.

#### POZNÁMKY:

Pokud se u vás objeví bolest, alergické reakce nebo jiné znepokojivé, nejasné příznaky související s používáním zdravotnického prostředku, poraďte se s lékařem.

**POZOR: je zakázáno používat výrobek k jinému než určenému účelu.**

### ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Čištění viskoelastické pěny (známé také jako paměťová pěna) vyžaduje šetrný přístup, aby nedošlo k poškození její struktury. Zde je návod, jak ji správně čistit:

Co budete potřebovat:

Jemný čisticí prostředek nebo prostředek na mytí nádobí

Teplou vodu

Jedlou sodu (volitelně pro odstranění zápachu)

Vysavač (nejlépe s jemným kartáčovým nástavcem)

Láhev s rozprašovačem

Měkký hadřík nebo houbičku

Enzymatický čistič (volitelně na skvrny)

Kroky čištění:

#### Vysávání pěny:

Odstraňte prach a nečistoty: Použijte vysavač s jemným kartáčem k šetrnému vysátí povrchu pěny. Tím se odstraní prach, špína a nečistoty před zahájením mokrého čištění.

#### Čištění skvrn jemným čisticím prostředkem:

Smíchejte několik kapek jemného čisticího prostředku s teplou vodou v láhvi s rozprašovačem.

Jemně pěnu touto směsí postříkejte postižené místo. Vyhněte se nasáknutí pěny.

Skvrny otírejte pomocí měkkého hadříku nebo houbičky. Nedrhněte, protože by to mohlo poškodit strukturu pěny.

Opláchněte oblast: Pokud je potřeba, lehce nastříkejte čistou vodou, abyste odstranili zbytky mýdla.

#### Řešení obtížných skvrn:

Na moč nebo biologické skvrny: Použijte enzymatický čistič. Lehce aplikujte enzymatický čistič na skvrnu, nechte jej působit (podle pokynů výrobku) a poté otřete čistým hadříkem.

Mastné skvrny: Použijte malé množství prostředku na mytí nádobí nebo speciálního čističe čalounění pro pěnové materiály.

#### Dezodorizace (volitelně):

Použijte jedlou sodu: Pěnu posypte malým množstvím jedlé sody a nechte ji působit několik hodin nebo přes noc, aby absorbovala pachy.

Vysajte jedlou sodu po dostatečné době působení.

#### Sušení pěny:

Nechte zcela vyschnout na vzduchu: Pěna je velmi savá, takže může trvat delší dobu, než vyschne. Nechte pěnu v dobře větraném prostoru. Použijte ventilátor k urychlení procesu: Nikdy nepoužívejte přímé teplo, jako je fén, protože to může poškodit pěnu. Nejlepší je použít studený ventilátor.

Ujistěte se, že pěna je před opětovným použitím zcela suchá, aby se zabránilo růstu plísní nebo hub.






Čemu se vyhnout:

Nikdy neponořujte pěnu do vody, protože je obtížné ji usušit a může dojít k jejímu trvalému poškození.

Nepoužívejte silné chemikálie, jako je bělidlo nebo čisticí prostředky na bázi alkoholu, které mohou rozložit pěnu.

Nepoužívejte přímé teplo: Teplo může poškodit strukturu paměťové pěny, proto se vyhněte sušení v sušičce nebo použití horkého vzduchu.

ČIŠTĚNÍ POTAHU: rozepte potah pomocí zipu a vyjměte pěnu. Potah lze prát ručně při maximální teplotě 40 °C. Nežehlete. Nečistěte chemicky. Nebělit. Nesušte v sušičce.

	RUČNÍ PRÁNÍ PŘI 40 STUPEŇNÍCH
	Nepoužívejte bělidlo
	Nežehlete
	Nesušte v sušičce
	Nečistěte v čistírně

### SKLADOVÁNÍ

Výrobek skladujte v suché a chladné místnosti, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření. Nevhodné pro děti do tří let. Skladujte mimo dosah zdrojů ohně. Ortopedické polštáře, zejména ty z paměťové pěny, se mohou při nesprávném skladování deformovat. Vyvarujte se mačkání polštáře a vždy jej skladujte na suchém, větraném místě.



Při likvidaci použitého výrobku je nutné dodržovat příslušné předpisy pro likvidaci odpadu. Výrobek nepatří do komunálního odpadu. Výrobek obsahuje části, které lze dále recyklovat. Proto jej po ukončení používání zlikvidujte předáním do sběrného dvora.

## ZÁRUČNÍ LIST

Datum prodeje:

Razítko a čitelný podpis prodávajícího:

- 1) Firma Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava – Vítkovice tímto dává záruku na výrobek 2 roky ode dne vydání zboží kupujícímu.
- 2) V záruční době se Ortgroup Medical s.r.o. zavazuje vykonat nevyhnutelné opravy za účelem možnosti opětovného používání zboží v termínu do 30 dní od obdržení reklamace.
- 3) Ortgroup Medical s.r.o. si vyhrazuje právo výměny zboží v případě, že náklady na opravu uzná za nerentabilní.
- 4) V případě zjištění nesprávného fungování zboží je potřebné jej bezodkladně odeslat na adresu prodejce nebo kontaktovat prodejce.
- 5) Před použitím výrobku je potřeba se seznámit s návodem na použití a řídit se instrukcemi v něm uvedenými. Použití výrobku v rozporu s jeho určením ztrácí nárok na záruku. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé použitím výrobku v rozporu s tímto návodem k použití nebo v případě nedodržení instrukcí obsažených v tomto návodu k použití.
- 6) Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé ostrým předmětem, poškození vzniklé v důsledku působení vnějších mechanických sil, znečištění zboží mastnými substancemi či benzínem.
- 7) Produkt zaslaný na servis v rámci reklamace nemůže být epidemiologicky ohrožující.
- 8) TENTO ZÁRUČNÍ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNĚ SPOLU S DOKLADEM O KOUPI. V PŘÍPADĚ REKLAMACE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KOUPI.
- 9) Reklamacie zaslané bez dokladu o koupi nebo bez záručního listu nebudou přijaty (akceptovány).



ANTAR Sp. J.  
I.Groniecka-Tarnkowska, A.Tarnkowski  
ul. Zawiślańska 43 03-068 Warszawa, Polsko  
email [antar@antar.net](mailto:antar@antar.net) tel 22 518 36 00

### **PRVNÍ KONTAKT: Distribuce:**

Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava - Vítkovice  
E-mail: [ortgroup@ortgroup.cz](mailto:ortgroup@ortgroup.cz), [www.ortgroup.cz](http://www.ortgroup.cz)  
Tel.: 596 630 615

Datum vydání návodu: 04.06.2024

v1-04.06.2024

